

**ABONNEMENTS**  
 Suisse . . . . . Fr. 14.-  
 Av. Bulletin off. . Fr. 21.50  
 Etranger . . . . . Fr. 22.-  
 Av. Bulletin off. . Fr. 29.-  
**Chèques post. Il c 58**  
 Joindre 20 ct.  
 pour changement d'adresse

Rédaction et Administration :  
 Martigny, tél. (026) 610 31

# Le Confédéré

Organe du  
**PARTI RADICAL-DÉMOCRATIQUE VALAISAN**

paraissant les lundi, mercredi, vendredi

**PUBLICITÉ**  
**ANNONCES :**  
 Canton 12 ct. / Suisse 13 ct.  
**RÉCLAMES : 30 ct.**  
 Avis mortuaires : 25 ct.  
 Régie des annonces :  
 Publicitas Sion et succursales

En passant...

## Rencontres

Cette scène qui se déroula naguère, en gare de Sion, je ne l'ai pas oubliée :

Une artiste de cinéma dont on avait forgé le nom à coups de publicité tapageuse descendit du train et, avisant les gens qui l'attendaient sur le quai, elle se mit à distribuer les rôles pour la petite comédie où elle se donnait en spectacle.

Elle encombra les bras de l'un de ses bagages, envoya l'autre chercher des médicaments à la pharmacie, obligea un troisième à quérir une voiture et en un clin d'œil transforma tout le monde en commis-voyageurs !

Cette petite femme, qui ne m'a jamais frappé par son talent et que j'ai revue au cinéma de temps en temps, s'appelait Dita Parlo.

Pour qui se prenait-elle, au nom du ciel ! J'ai remarqué depuis, en approchant d'autres acteurs ou auteurs célèbres, que les plus doués étaient aussi les plus modestes.

C'est ainsi que Danièle Delorme, une des plus grandes vedettes du cinéma français, m'a touché par sa gentillesse et son humilité.

Au cours d'une répétition de « Maison de poupée » elle reprit quatre à cinq fois une scène et toujours insatisfaite, elle cherchait le ton juste.

Quand elle donnait des conseils à une jeune interprète, elle le faisait en la traitant en camarade : « Il m'arrive à moi aussi, tu sais, de manger mes mots... »

Plus tard, comme je l'interrogeais sur la conception du rôle de Nora qu'elle joue avec une troublante intuition, elle se retrancha derrière ses maîtres.

Loin de s'admirer elle-même, elle voue une tendresse et une admiration pour ceux qui l'ont conseillée et guidée :

« Raymond Rouleau, quel prodigieux metteur en scène ! » dit-elle.

Danièle Delorme ne se laisse griser par la gloire et, s'interrogeant sur son art, elle voit plus les progrès qu'elle veut réaliser que ceux qu'elle a déjà accomplis.

Une sensible, une authentique artiste.

François Perrier, lui non plus, ne se prend pas pour un surhomme. Au bout d'un instant d'entretien, il est détendu, cordial, enjoué.

Le théâtre, il en parle avec lucidité, sans faire étalage d'une culture réelle et sans poser au pontife.

Fernand Ledoux, quand il disserte d'œuvres classiques — ce qui ne le détache pas d'autres genres — le fait en maître. Il attire à une connaissance profonde des textes une originalité personnelle.

La mise en scène il la marque de son sceau. Jean-Louis Barrault, qui n'a pas oublié son passage en Valais où il se lia d'amitié avec Maurice Zermatten, n'en finit pas de découvrir Claudel dont la perpétuelle jeunesse l'enchantait et qu'il considère comme un dramaturge hors série.

Une femme adorable, pas chichiteuse, c'est Suzy Prim dont la vivacité d'esprit, la vive sensibilité transparaissent dans tous ses propos. Une possédée du théâtre.

Quant à Pauline Carton, il suffit de lui poser une question pour qu'elle évoque, à la faveur d'une mémoire prodigieuse, un monde de souvenirs.

Il n'y a plus qu'à la laisser parler et à s'ébahir de la somme de ses connaissances.

Sacha Guitry, je ne l'ai eu qu'au bout du fil sans éprouver du tout l'impression de correspondre avec l'au-delà.

Simple — eh oui ! — charmant, spirituel sans méchanceté, il consentait, sans tirer la couverture à lui, à amorcer un bout de dialogue où il était parfaitement naturel.

Et les auteurs ? Ce sont toujours les plus obscurs qui sont les plus infatués d'eux-mêmes.

Quant aux autres, une fois le contact établi, ils s'abandonnent volontiers à des confidences.

## Comment l'on veut faire payer au peuple les 1400000 francs pour les instituteurs

La majorité conservatrice du Grand Conseil était unanimement d'accord de ne pas soumettre au peuple le fameux décret concernant le traitement des instituteurs.

On comprendra mieux les raisons de cette attitude non seulement illégale mais antidémocratique lorsque l'on connaîtra où elle veut trouver l'argent pour payer les 1.400.000 francs que coûte l'opération.

Voici des échantillons de la sauce à laquelle les contribuables seraient mangés, d'après les postulats de la commission des finances :

- Révision de la loi des finances dans le sens d'un rendement accru.
- Imposition des successions en ligne collatérale ;
- Imposition des plus-values des terrains fonciers dont l'utilisation passe à des fins commerciales et industrielles ;
- Révision des taxes cadastrales dans le sens d'une plus grande incidence de la valeur de rendement.

Celui qui m'a le plus touché par sa confiance et sa sincérité, c'est aussi le plus grand de tous : Jean Anouilh, qui vient de donner son chef-d'œuvre avec « L'Atouette ».

Lors d'une promenade à Sierre il n'aurait pas fallu le pousser beaucoup pour qu'il consente à mettre en scène les « Compagnons des Arts ».

André Roussin, l'auteur le plus joué de Paris — « La petite hutte », « Une grande fille toute simple », « Les œufs de l'autruche », et j'en passe, j'en passe ! — avait consenti à m'accorder cinq minutes d'entretien.

Il me raconta un sujet de pièce et une heure plus tard nous bavardions toujours, dans un nuage de fumée, en mordus du théâtre.

Si Jacques Deval se lie moins volontiers, il n'a rien de guindé ni de solennel et il expose ses vues sur l'art dramatique avec beaucoup de perspicacité.

Willemetz, le fameux auteur du livret de « Phi-Phi », qui tient dans les milieux du théâtre un rôle éminent, n'est jamais dans la vie en représentation.

Sa conversation est drôle, directe, enjouée, et une anecdote en amenant une autre, il vous divertit sans cesser de s'amuser lui-même.

Peut-être ai-je eu de la chance, mais vraiment, à l'exception de Dita Parlo et de deux ou trois cabotins qui n'ont laissé aucune trace dans ma mémoire, j'ai rencontré dans le monde du théâtre beaucoup plus de gens simples et modestes que partout ailleurs.

Tous ils avaient conscience, en songeant à la grandeur de leur art, de leurs imperfections.

Il n'y a que ceux qui sont dépourvus de talent pour se flatter de leur néant !

A. M.

### MONTHEY — Café de la Paix

DIMANCHE 21 NOVEMBRE, dès 15 h. :

## LOTO

organisé par le MOTO-CLUB

Jambons — Poulets — Fromages, etc.

## Banque Populaire de Martigny

Tél. 61275 — Compte de chèques postaux Il c 1000

Capital et réserves: Fr. 2 000 000.—

Crédits commerciaux — Crédits de construction — Prêts hypothécaires et sous toutes autres formes  
 Dépôts à vue ou à terme en compte courant — Carnets d'épargne — Obligations à 3 et 5 ans  
 Gérance de titres

## Nouvelles du jour

● M. Mendès-France a quitté le Canada pour se rendre aux Etats-Unis. Il a été reçu à Washington, à la Maison Blanche, par le président Eisenhower avec lequel il a eu plusieurs entretiens.

● La tempête fait rage dans le sud de l'Italie et en Sicile. Le vent souffle à 100 km. à l'heure et des températures sibériennes sont enregistrées.

● M. Churchill, premier ministre d'Angleterre, a annoncé que le Parlement serait appelé à ratifier, avant Noël, les accords de Paris.

● Un accord de principe a été conclu en Afrique du Nord sur la question des fellaghas.

● A Villars-le-Terroir (Vaud) un couple de vieillards a été assassiné. Le mari et sa conjointe dormaient lorsqu'un jeune vaurien a pénétré dans la pièce. Il a étranglé les dormeurs puis les a frappés sauvagement à coups de poings. Il s'agit d'un drame de famille car l'assassin est un proche parent des victimes.

● On apprend des Etats-Unis que de nouvelles mesures seraient prises contre les montre suisses.

● En Argentine, le président Peron a fait arrêter des membres du clergé catholique qu'il accuse d'avoir comploté contre l'action de son gouvernement.

● En Afghanistan, une mission archéologique française a découvert les restes d'un temple vieux de 2000 ans. La mission s'attend à faire encore d'intéressantes découvertes historiques.

● Un vote de confiance a eu lieu à la Chambre belge. Le gouvernement van Acker a obtenu 107 voix contre 90.

● A Montréal, quatre enfants ont été brûlés vifs dans l'incendie de la maison paternelle.

● Près de Cologne (Allemagne) on signale de nombreuses agressions à main armée, sur les routes, par des bandits masqués.

## La colère est mauvaise conseillère

Quand, au cours d'une discussion, un interlocuteur commence à taper du poing sur la table et à parler comme un charretier, c'est qu'il est à bout d'arguments.

M. Luisier s'est montré cet interlocuteur-là dans le « Nouvelliste » de mercredi.

Au lieu de trouver sous sa plume des raisonnements, des explications sur la manière dont le décret concernant le traitement des instituteurs a été laissé en panne par le parti conservateur, au lieu de le voir tenter de réfuter l'argumentation des députés Peter von Roten, Max Crittin et Louis Perraudin démontrant l'illégalité de ce décret, on ne découvre que des injures.

Monsieur s'est fâché ! Monsieur s'est fâché tout noir et a perdu à tel point le contrôle de ses paroles qu'il a lâché un aveu que, franchement, nous n'attendions pas :

« De ce que nous avons cru comprendre, il semblerait qu'on veuille accuser le parti conservateur d'avoir fait lui-même renvoyer le débat. Notre journal, paraît-il, allait justifier ce renvoi. Justifier quoi ? Justifier le succès de la tactique d'obstruction du groupe radical ? »

Nous ne pouvions espérer plus éclatante confirmation de ce que nous écrivions lundi, c'est-à-dire que la majorité conservatrice du Grand Conseil a dû finalement admettre le bien-fondé des objections radicales.

Il était évidemment très humiliant, pour le parti conservateur, d'en venir à ce renvoi alors que son groupe du Grand Conseil, par plusieurs votes « sur commande » successifs, avait obstinément repoussé toutes les propositions minoritaires dans ce sens.

Il lui était impossible, à moins d'avouer franchement ses erreurs, d'expliquer cette attitude de la dernière heure alors qu'à l'entrée en matière la commission avait déclaré formellement qu'elle entendait que le décret soit discuté tambour battant au cours de la semaine et que l'urgence serait demandée.

Le « Nouvelliste », qui avait accablé d'injures les minoritaires sans se soucier le moins du monde de ce qu'il appelait leur « galimatias

juridico-politique », se trouvait couvert de ridicule.

Au lieu de pouvoir annoncer triomphalement le vote du décret en deux lectures, il devait expliquer son renvoi « en douce ».

On comprend sa colère, son déchainement contre ce qu'il appelle « l'obstruction forcée » des minoritaires !

L'aveu qui lui a échappé dans cet état prouve qu'une fois de plus ce sont les radicaux, appuyés par les sociaux-paysans et l'un ou l'autre socialiste non encore acquis à la politique de « collaboration avec les conservateurs pour en retirer le maximum de concessions », qui ont dû rappeler à la majorité le respect des lois et des droits du peuple.

Il prouve que cette minorité, une fois de plus, a sauvé le gouvernement d'un impair qui aurait eu ses répercussions au Tribunal fédéral.

Un merci, pour ce service rendu, on ne doit évidemment pas l'attendre du « Nouvelliste » dont notre bon confrère Maquignaz dénongait hier encore, dans le « Courrier », l'esprit totalitaire.

Il suffit aux radicaux valaisans d'avoir la reconnaissance du peuple valaisan auquel on ne voulait pas soumettre le décret comportant une dépense annuelle de 1.400.000 francs.

Il leur suffit de s'être comportés en vrais représentants du peuple au cours des débats alors que le groupe conservateur demeurait obstinément décidé à soustraire le projet au vote populaire.

Mais la tâche ne fait que commencer. Maintenant que les radicaux ont fait éviter à la majorité conservatrice le chemin sans issue dans lequel elle voulait s'engager, ils vont montrer comment doivent être résolus les problèmes de l'école valaisanne.

A ceux qui, par évidente malveillance, répandent le bruit que les radicaux sont contre les instituteurs, une première réponse a déjà été donnée par l'acceptation unanime de la requête légitime et légale des instituteurs des localités à scolarité annuelle.

Une autre réponse leur sera donnée par des plans précis de construction d'une école valaisanne rationnelle qui comportent la révision de tout le système actuel.

Peut-être que l'on se rendra compte, petit à petit, même chez les instituteurs parmi lesquels on entretient soigneusement les plus mesquins préjugés envers le parti radical, que les questions ayant trait à l'enseignement gagneraient à ne plus être « chasse gardée » de quelques politiciens mais l'affaire du peuple valaisan tout entier.

g. r.



En automne

PRENEZ DU

**CIRCULAN**

Efficace contre : artériosclérose, hypertension artérielle, palpitations du cœur fréquentes, vertiges, migraines, bouffées de chaleur, troubles de l'âge critique (fatigue, pâleur, nervosité), hémorroïdes, varices, jambes enflées, mains, bras, jambes et pieds froids ou engourdis. — Extrait de plantes au goût agréable. 1 litre, Fr. 20.55 — 1/2 litre, Fr. 11.20 — Flacon original, Fr. 3.95  
Chez votre pharmacien et droguiste

La CURE au goût agréable !

**Efficace** contre les TROUBLES CIRCULATOIRES

SUNLIGHT présente une nouvelle lessive vraiment extraordinaire !



**Linge immaculé en une seule cuisson !**

Un vrai coup de foudre !

Rien de surprenant, car SUNOL est d'une si belle couleur bleue qu'il rappelle l'azur d'un beau jour de mai... et le lissu d'un bleu si transparent qu'il ressemble à la limpidité d'un torrent de montagne. Et quelle finesse, quelle douceur ! Mais le plus étonnant : ce merveilleux produit vous garantit du linge immaculé en une seule cuisson !

Unique et révolutionnaire !

SUNOL est en effet la lessive la plus moderne, la plus actuelle, c'est la lessive de l'avenir ! SUNOL diffère complètement des autres produits à laver ! Il contient une matière spéciale permettant d'obtenir du linge d'une blancheur immaculée en une seule cuisson !

Utilisez SUNOL pour votre grande et petite lessive, pour tout ce que vous avez à laver. Dans la machine à laver ou dans la chaudière... toujours et partout la mousse de SUNOL, d'un bleu tendre et infiniment doux, donne au linge la fraîcheur même de la rosée... le rend d'une blancheur immaculée en une seule cuisson !

SUN. 2



**Garantie Sunlight!**

Les propriétés de SUNOL sont si remarquables que nous sommes prêts à vous rembourser intégralement la contre-valeur de ce produit, si celui-ci ne devait pas vous donner entière satisfaction. Il suffit de retourner le paquet entamé à la

Savonnerie SUNLIGHT, Olten

ON CHERCHE

**JEUNE FILLE**

travailleuse et sérieuse pour service de magasin. Bon salaire. Vie de famille assurée. Chambre à disposition. Entrée immédiate ou à convenir.

Faire offre à :

COOPERATIVES REUNIES — Tél. (039) 4 71 50  
LES BREULEUX (Jura)

**LE CARDAGE**

de vos TRICOTS usagés est toujours économique. Emploi : couvre-pieds et literie. Chacun reçoit sa laine.

Renseignements et prix par l'usine :

Alexandre KOHLER — VEVEY  
Téléphone (021) 5 17 10

A MARTIGNY-BOURG

La Boucherie Chevaline A. AEBI

VOUS OFFRE pour vos boucheries :  
**VIANDE** fraîche sans graisse  
Viande hachée, le kg. 3.—, 3.40, 3.60 — Viande en morceaux, le kg. 3.60, 3.80 — Beaux morceaux cuisse pour saler ou sauce, le kg. 4.—, 4.30, 4.60.  
Je paie demi-port pour toute expédition.  
Tél. 6 10 91



**BANQUE POPULAIRE VALAISANNE**

Monthey SION Saxon

Depuis cinquante ans au service de la clientèle valaisanne

Capital et Réserves : Fr. 2.650.000.—

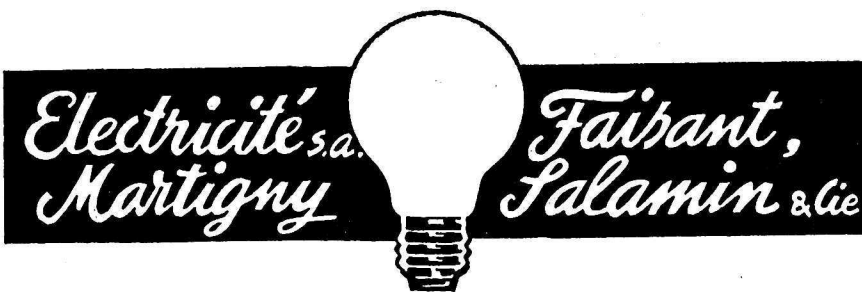
A VENDRE dans la région de La Bâtie, belle

**parcelle**

de terrain arborisé à fr. 6.— le mètre carré.

Ecrire sous chiffres : 1239, PUBLICITAS, SION

Confiez vos annonces à Publicitas



Concessionnaire LONZA et P.T.T.

**GRANDE VENTE-EXPOSITION DE**

**BEAUX MEUBLES DE STYLE MEUBLES ANCIENS ET DIVERS TAPIS D'ORIENT TABLEAUX**

dans les grands salons du **CASINO-KURSAAL**

à **Montreux**

JOURS DE VENTE :

LUNDI 22, MARDI 23, MERCREDI 24 et JEUDI 25 NOVEMBRE 1954  
dès 10 heures du matin à midi et dès 14 heures à 18 h. 30 du soir

**VISITE-EXPOSITION**

SAMEDI 20 NOVEMBRE 1954  
dès 14 h. à 22 h. du soir  
DIMANCHE 21 NOVEMBRE  
dès 10 h. à midi et dès 14 h. à 19 h. du soir

IL SERA MIS EN VENTE de gré à gré :

**MEUBLES DE STYLE :**

Superbes commodes Louis XV dont une grande de 150 cm. de long, marqueterie et bronzes de toute beauté, chiffonniers, poudreuses, tables chevets, commodes Ls XVI et autres, glaces, tables, fauteuils et bergère, canapés dont 2 dorés Louis XVI, grand lit canné Ls XVI gris Versailles, bureaux de dames, secrétaires, vitrines, consoles, guéridons et tables, lit capitonné, splendide bureau anglais acajou très marqué et arrondi belle pièce, tables Renaissance et fauteuils, grandes glaces dont une dorée avec jardinière. — Magnifique bureau-commode Louis XV fleurs. Superbe lit Empire (env 160 cm. de large) acajou décoré de beaux bronzes ciselés et table de nuit ronde, avec belle literie. Un grand lit doré Louis XVI  
Tables demi-lune

**MAGNIFIQUE SALON Ls XVI DORÉ AUBUSSON**

avec canapé, 4 fauteuils, table et vitrine. Salons Louis XVI dont un gris Versailles. Une superbe table Louis XVI sculptée et dorée dessus marbre. Bibliothèque bois de rose et marqueterie, bureau-cylindre Louis XVI, fauteuils Empire, Louis XIII, etc., etc...

**Magnifique grande Potiche chinoise**

(de CANTON)

**BEAU BRONZE signé**  
BEAUX TABLEAUX divers

**SUPERBE TABLEAU Peinture de "Paris Bordone" (Elève de Titien)**

Pièce unique avec attestations et expertises

**MEUBLES ANCIENS**

tels que : Magnifique bureau - commode Louis XIV bernois, entièrement galbé, marqué — Chaise à porteur — Grande commode Louis XV galbée, marqueterie dessus marbre ancienne. Commodes acajou et noyer Louis-Philippe. Bureaux. Secrétaires Empire. — Tables rondes et chaises Louis-Philippe et canapés. Petits meubles. Lits de repos. Morbier anglais. Bahuts et tables valaisannes dont deux à rallonges. Bureau cylindre. Armoires dont une splendide Normande, etc., etc...

**ENVIRON**

**100 tapis d'Orient NEUFS**

Keschan, Tabriz, Kirman, Serabend, Hamadan, Afgan, Beloutch, Hériz, Mahal, Schiraz, Berbère, etc., etc., toutes dimensions et qualités.

Quantités d'autres meubles et objets divers trop long à détailler.

Cette EXPOSITION-VENTE est organisée par les soins de J. ALBINI

# Salvaneries



qui ont dégoutté au pressoir de Plancerisier  
aux vendanges de 1954



Passant, ne fais ici de bruit.  
Garde bien que tu ne l'éveilles,  
Car voici la première nuit  
Que le pauvre Louis-Joachim sommeille.

Telle est l'épithète que Louis-Joachim s'était composée en 1932 déjà, dans sa chronique des vendanges. A cette époque, la maladie qui devait le terrasser l'attaquait dans ses forces vives. Les heures d'accalmie se faisaient rares. Une grande part des nuits d'insomnie étaient consacrées à la préparation de sa chronique des vendanges.

Il ne parlait pas volontiers de lui-même. Seuls quelques amis et ses proches suivaient le drame. Ne nous a-t-il pas dit, quelques mois avant son départ, que sans le dévouement, la tendresse infinie de son épouse, son martyre serait depuis longtemps terminé ?

Au début de cette année, les attaques du mal se multiplièrent, virulentes et implacables, jusqu'au dénouement survenu le 12 août. Les témoignages de sympathie qui affluèrent de Suisse et de la plupart des capitales de l'Europe nous firent mesurer l'étendue de la perte et la modestie du poète de Plancerisier. Pour lui, ce fut la délivrance.

Peu avant son départ, ses proches, connaissant son amour, son culte au nom chantant de Plancerisier lui demandaient s'il préparait la chronique 1954. « Ce que je puis faire est fait », répondit-il.

Grâce à l'obligeance de son épouse, il est possible de les publier à titre posthume. C'est avec émotion et en signe d'hommage à notre regretté ami disparu que nous insérons cette dernière chronique.

Il est, pour une fois, intéressant de commencer une chronique en rappelant en peu de mots comment les peuples anciens ont pris le vin.

La Bible, elle-même, dans sa partie la plus ancienne, c'est-à-dire dans l'Ancien Testament, nous parle déjà du vin. Je citerai trois passages de l'Ecclésiastique, un des livres sapientiaux qui est rangé par l'Eglise catholique dans les livres canoniques, contrairement à l'opinion des juifs et des protestants.

L'Ecclésiastique, dis-je, au chapitre IX, verset 7, énonce : « Va, mange ton pain avec joie et bois gaiement ton vin ». Au chapitre XXXI, verset 27 : « Quelle est la vie de celui qui manque de vin ? » Et, enfin, au même chapitre, verset 33 : « Le vin a été créé dès le commencement pour le bonheur de l'homme ». Le vin peut donc se référer à l'Ancien Testament, ce qui est déjà bien une vieille lettre de créance et d'anoblissement.

Chez les Indiens de l'époque antique, les Brahmanes, que les Grecs de la même époque appelaient gymnosophistes, parce qu'ils allaient nus, regardaient comme une impiété de se nourrir de quelque chose qui eût été animé, et s'abstenaient de vin.

Les anciens Egyptiens, eux, ne buvaient de vin que ce qu'il en fallait pour exciter la gaieté. A ce peuple ancien qui était arrivé à un haut degré de civilisation on attribue l'invention de la bière. Ne pouvant cultiver dans leurs terres que des grains, parce que, tous les ans, elles étaient inondées par le Nil, ils trouvèrent, dit-on, l'art de faire avec ces mêmes grains une boisson. Toute l'Egypte adopta l'usage de la bière.

Quant aux Hébreux, il est difficile de dire leur avis sur le vin. Ils comptaient pour les plus grands délices le lait et le miel.

Les anciens Perses étaient fort amis de la bouteille, et c'est ordinairement dans l'ivresse qu'ils traitaient des affaires les plus sérieuses. Le maître de maison où ils avaient délibéré leur rappelait le lendemain, lorsqu'ils étaient à jeun, l'affaire qu'ils avaient agitée : s'ils approuvaient leur délibération, ils la mettaient à exécution ; autrement, ils y renonçaient sans plus de souci. On ajoutait qu'ils se permettaient la plus grande licence avec les femmes à la fin des repas. Polybe nous a appris qu'on servait tous les jours au dîner du roi de Perse moitié de vin de palmier et moitié de vin de vigne.

Les Celtes, les Ibériens, les Carthaginois, et tous les peuples barbares s'abandonnaient à l'ivresse. Les Thraces et les Scythes, qui buvaient toujours le vin pur, tant hommes que femmes, en versaient sur les habits des convives, pensant faire quelque chose de digne et de beau, et ils se félicitaient réciproquement en suivant cet usage.

Les Illyriens mangeaient et buvaient assis. Mais lorsqu'ils se disposaient à boire, ils se serraient le ventre avec de larges ceintures. Pourquoi ? Personne ne l'a dit.

Les plus anciens Grecs se gardaient bien de s'enivrer, surtout à Lacédémone. En certains endroits, on était de la dernière sévérité : ainsi, chez les Grecs de Marseille (Massilia, colonie grecque), la loi interdisait le vin aux femmes ; chez les Locriens Epizéphiriens, l'infraction à la même défense entraînait la mort.

A mesure que les épices venaient de l'Asie, les anciens Grecs ont passé de la frugalité à l'art de faire usage avec plaisir et délices des mets et boissons dont ils pouvaient disposer. Les pains nommés Escharites de Rhodes étaient renommés ;

on les trempait dans du vin cuit pour exciter l'appétit. Arcestrate, poète grec qui vivait vers le milieu du IV<sup>e</sup> siècle avant Jésus-Christ, et qui écrivit sur l'art de la gastronomie un poème dont Athénée cite une centaine de vers, a donné le premier le conseil de ne point trop boire sans manger. Il l'a dit d'une manière poétique : « Laisse là ces Syracusains qui ne font que boire comme des grenouilles, et sans manger. Garde-toi de les en croire. » Les Grecs avaient une santé qu'ils appelaient le « coup du bon démon ». Théophraste en parle ainsi dans son « Traité de l'ivresse » : « Le vin qu'on donne à boire par-dessus les repas, et qu'on appelle la santé du bon démon, se présente en petite quantité : 1<sup>o</sup> afin qu'en le goûtant seulement, on se souvienne de sa force, et que c'est le présent d'un dieu ; 2<sup>o</sup> on le donne lorsqu'on est déjà rassasié, afin qu'on en boive le moins qu'il est possible ; 3<sup>o</sup> on le prend sur la table, après avoir rendu hommage à la divinité, et comme pour lui demander la grâce de ne rien faire de malhonnête, et outre cela, de n'être pas porté sans mesure pour cette boisson, et de n'en user qu'avec licence et pour l'utilité. »

A propos des santés, Possidonius recommandait en plaisantant de bien se garder d'imiter les Caramaniens qui pour se marquer une affection sincère dans leurs festins, s'ouvraient la veine du front, mêlaient leur sang avec le vin, puis se présentaient la coupe. C'était pour eux, dit-il, la preuve de la plus parfaite amitié, que de boire réciproquement de leur sang. Après cette boisson, ils se frottaient la tête de quelque onguent, surtout de celui de roses, ou de coings (s'ils n'en avaient pas du premier) afin de modérer un peu l'effet du vin. Ils empêchaient ainsi les fumées de devenir nuisibles, disaient les Caramaniens. A défaut de ces onguents, ils usaient de ceux d'iris ou de nard.

Si l'on en croit Homère, Ulysse n'a jamais eu d'égal pour découper les viandes et pour arranger un feu de cuisine. Verser à boire a été parfois un honneur chez les Grecs. A la noce que fait Ménélès pour son fils Mégapenthès, c'est le jeune marié qui verse à boire. Les jeunes gens bien nés recherchaient cette fonction. Euripide l'avait remplie dans son enfance. Il avait servi le vin aux Orchestes, premiers citoyens d'Athènes, qui, vêtus d'habits particuliers, dansaient autour du temple d'Apollon délien. Larique, frère de la belle Sapho (c'est elle qui le rappelle dans plusieurs passages), servait le vin aux Mitylénéens dans le Prytanée. Athènes avait fait une charge publique de la fonction « d'inspecteur des vins ». Ces derniers avaient mission d'examiner dans les festins si les

convives ne se livraient pas à des excès. Ils étaient au nombre de trois, et c'était eux qui fournissaient aux convives les lumières nécessaires pendant le souper. On les appelait cenoptes et, quelques fois aussi, yeux. Cette charge publique semble avoir été nécessaire vu que les repas funéraires, les repas de noces et les repas qui suivaient les sacrifices étaient quasi des orgies. Les gynéconomes et les aréopagites qui étaient des officiers civils s'occupaient d'une charge analogue, celle de l'inspection des assemblées qui se faisaient dans les maisons.

Il est, par Plancerisier, un homme surabondamment doté d'un appendice nasal charnu : c'est Jules Pot, l'éternel amoureux. Il a charge de la garde du vignoble en automne. En été, il excelle à faire un fromage succulent dans un alpage.

(A suivre.)

Louis-Joachim

Du simple MAL DE TÊTE  
à la plus  
VIOLENTE DOULEUR

KAFA soulage en quelques instants. Ne renfermant aucun hypnotique, calme sans déprimer. Indiqué contre les douleurs les plus tenaces, quels qu'en soient la cause, le siège ou l'ancienneté.

Se fait en  
POUDRES et en DRAGÉES

La boîte Fr. 1,60

Dans les pharmacies



POUDRES et DRAGÉES

**KAFA**

"procurent allant et bien-être."

**FAB ménage ma grande lessive,  
la cuit - plus blanche - sans peine !**

**A**vec bien moins de travail: des résultats qui vous comblent de joie! Et sans contredit, un parfum et une fraîcheur comme jamais!

FAB, la nouvelle lessive au pouvoir nettoyant supérieur, dissout aussitôt toute impureté et lave plus vite, plus à fond et avec plus de ménagement que jamais. Les croûtes collantes, les taches de savon calcaire... tout ceci appartient au passé! Le linge blanc devient plus blanc... les couleurs plus vives, plus fraîches... Avec moitié moins de peine, vous avez une lessive qui vous enchante!

Bien que d'une puissance détersive extraordinaire, FAB est d'une douceur inégalée et épargne aussi vos mains.

Un essai vous convainc tout de suite: FAB cuit tout plus blanc et votre grande lessive devient plus propre que jamais!



HIER: Croûtes collantes et dépôts mats de savon calcaire. — AUJOURD'HUI: des tissus propres, libérés de savon calcaire — d'une blancheur lilliale — et qui font la joie de tous!



Par sa puissance fabuleuse de pénétration, FAB dissout même l'huile de machine et se trouve, de ce fait, être l'idéal pour les salopettes et les essuie-mains qui retrouvent l'éclat du neuf.



HIER encore, la saleté adhérait au tissu quand on le rinçait et n'en pouvait être chassée qu'à grand-peine. AUJOURD'HUI, elle est aspirée par l'eau active de FAB et entraînée aussitôt.



Extrêmement économique à l'emploi  
Tremper, dégraisser, cuire, rincer... FAB y supplée fabuleusement à lui tout seul! Tout juste un peu de soude pour les taches très tenaces.  
Avec la marque de qualité -Q- de l'Institut Ménager Suisse (IMS)  
Paquet original Fr. 1.45

**FAB facilite considérablement le rinçage!**  
Bien moins de dépense d'énergie et de travail

Plus besoin d'ébouillanter, d'eau grande économie d'eau chaude... et la buanderie, nettoyée en moitié moins de temps.

✓ Cuves et machines à laver demeurent propres. Les anciens dépôts mats disparaissent.  
✓ Le linge exhale un doux parfum de fraîcheur, est souple au toucher, absorbant. FAB ménage aussi les tissus les plus délicats et convient donc, de ce fait, pour la soie, le nylon, les dentelles et la laine.

Achetez FAB aujourd'hui même! Votre prochaine grande lessive sera ainsi un événement pour vous puisque FAB vous donne, le plus agréablement possible,...

**DU LINGE PLUS BLANC, PLUS PROPRE QUE JAMAIS!**

## CONFÉDÉRATION

### La votation populaire du 24 octobre

Il ressort des constatations faites par le Bureau fédéral de statistiques que, lors de la votation fédérale du 24 octobre 1954 sur l'arrêté fédéral concernant le régime financier de 1955 à 1958, sur un total de 1.441.310 électeurs inscrits, 674.142 ont déposé un bulletin de vote, dont 653.715 furent valables. Le projet d'arrêté a recueilli 457.527 voix pour et 196.188 voix contre. 18 cantons et 6 demicantons l'ont accepté et un canton l'a rejeté.

### Le Grand Conseil bernois et les dépenses militaires

Le Grand Conseil bernois a tenu hier la dernière séance de sa session. Un socialiste jurassien a développé une interpellation en vue de réduire les dépenses militaires. Il a proposé notamment d'abaisser la limite d'âge des miliciens à 48 ans et de réduire la durée des cours de répétition à deux semaines.

### Une conférence italo-suisse sur les transports routiers

Le service de presse du Département fédéral des postes et des chemins de fer communique qu'une Conférence italo-suisse s'est tenue à Naples du 11 au 13 novembre, pour traiter diverses questions en suspens au sujet du trafic routier entre les deux pays.

La délégation suisse, présidée par M. J. Haenni, sous-directeur de l'Office fédéral des transports, a notamment pu obtenir de l'Italie la suppression, à titre d'essai, du régime de l'autorisation obligatoire, qui subsistait encore pour les transports de marchandises entre les deux pays. Ainsi, dès le 1er janvier 1955, les entreprises suisses de transport pourront, sans avoir besoin de requérir une autorisation, effectuer des transports de marchandises au-delà de la zone frontrière.

Pour terminer, la Conférence a abordé le programme des lignes internationales d'automobiles pour l'année 1955.

### Une compagnie de « soucoupes volantes ! »

La compagnie *Flying Saucers* (soucoupes volantes), au capital de 100 livres sterling, vient d'être enregistrée en Angleterre. Son objet est de « recevoir, rassembler et distribuer les informations sur les soucoupes volantes et autres objets volants inconnus ». La compagnie a un conseil d'administration de quatre personnes.

### Abécédaire de la cave et du vin par Maurice Zermatten

Illustrations et mise en page de Kurth Wirth. Nombreuses photographies. 80 pages, format 11 x 17 cm. Fr. 1.50 dans les librairies. Edité en français et en allemand par l'Office de propagande pour les produits de l'agriculture suisse, Zurich. Cet abécédaire est, après le « Calendrier de la vigne et du vin », le deuxième volume d'une série que se propose d'éditer l'Office de propagande à la gloire de nos vins.

Comme son nom l'indique, cette plaquette est consacrée aux connaissances que l'on doit avoir en général du vin et de la manière de le boire, car, ainsi que le dit si bien Maurice Zermatten : « ...Comme il faut apprendre à lire pour tirer bénéfice des trésors d'une culture, il faut apprendre à boire aux risques de n'être jamais qu'un barbare. Il faut, d'une intelligence soumise et joyeuse, entrer à petits pas dans les mystères de la cave et du vin. » Elle explique donc d'une manière alerte et vivante comment choisir, déguster, servir les vins, comment les marier aux mets, etc.

Un chapitre est aussi consacré au langage du vin, à ce vocabulaire si savoureux dont se servent les connaisseurs pour exprimer leurs impressions. Ce petit livre qui se lit d'un trait, constitue une source précieuse de renseignements. Chaque maître de maison aura maintes occasions de le consulter et de s'en inspirer pour le plus grand bien de sa cave et de sa table !

### Une vieille découverte de nouveau à la mode !

Tout est relatif ici-bas ! Le lit que Charles trouve si tendre, Claude le trouve dur comme une planche. Le gâteau que Jeannette dévore à belles dents donne la nausée à Henriette. Et même la couleur blanche n'a pas toujours une valeur identique pour tout le monde... vérité déjà connue de nos arrière-grand-mères !

Représentez-vous une ménagère d'il y a 100 ans. Quel ne devait être son étonnement de constater combien le linge de sa voisine était beaucoup plus blanc que le sien. Avec quoi pouvait-elle bien laver ? Telle était sans doute la question qu'elle se posait jusqu'au jour où elle apprenait que sa voisine bleuissait son linge. A cette époque on venait en effet de découvrir que l'adjonction d'une petite quantité de matière bleue faisait disparaître miraculeusement ce vilain aspect jaunâtre que révèle même le linge le mieux blanchi. C'est ainsi que débuta l'ère du bleu à lessive, produit vendu sous forme de petites boules.

Les progrès fantastiques de la technique donnèrent naissance, peu à peu, à des produits à lessive irréprochables. Aujourd'hui, la science offre à la ménagère le produit à laver le plus moderne : la lessive bleue.

Il n'est naturellement plus question de bleuir le linge et pourtant les résultats que l'on obtient avec ce nouveau produit sont tout aussi merveilleux que ceux du temps austère de nos arrière-grand-mères !

## SAILLON

Grande Salle de l'Helvétienne

SAMEDI 20 NOVEMBRE, dès 20 h.  
DIMANCHE 21 NOVEMBRE, dès 15 h. 30  
LUNDI 22 NOVEMBRE, dès 20 h.

## Grands Bals de la Sainte-Catherine

Orchestre « The Sedunys »

Salle chauffée — Buvette — Bar

Consommation de premier choix — Invitation cordiale

## Représentant

### Jeune homme

25 ans, excellent vendeur, possédant voiture, cherche maison de marque ou grossiste d'alimentation pour représentation en Valais.

Libre tout de suite ou à convenir.

Ecrire sous chiffres : P. 13711 S.  
à PUBLICITAS, SION.

Confiez vos annonces à PUBLICITAS

## S. I. « Riant-Site » S. A., Martigny

Situation ensoleillée à 3 min. gare C.F.F.

## APPARTEMENTS MODERNES

PRIX : 3 1/2 pièces, de fr. 125.— à 135.—  
2 1/2 pièces, de fr. 105.— à 115.—  
2 pièces, de fr. 95.— à 105.—  
Garage, fr. 35.—

Pour tous renseignements et examens des plans, prière d'écrire à la S.I., ou téléphoner au N° 6 30 75.

## Sportifs !

abonnez-vous au „Confédéré“



### Juge impartial

de l'espace et du temps, LONGINES contrôle les vitesses des avions supersoniques. Une tradition de bienfaisance préside à la fabrication de ses mouvements. Une fine élégance lui confère sa réputation mondiale. Ses qualités exclusives font de LONGINES un symbole de précision et de distinction. A vous, qui savez la valeur du temps, LONGINES donnera sa précision, comme il la prête à la mesure des extraordinaires performances de l'aviation.

## LONGINES

LE PRIX DU TEMPS VAUT BIEN LE PRIX D'UNE LONGINES

# IMPRIMÉS

EN TOUS GENRES, pour le COMMERCE et l'INDUSTRIE, DE LUXE ET ORDINAIRES, sont livrés très rapidement, aux conditions les meilleures.

## IMPRIMERIE MONTFORT MARTIGNY

Tél. 6 11 19



## Examiner chez vous et tout à loisir

les offres de chambres à coucher les plus avantageuses que vous fait Pfister-Ameublements :

- Modèle « Angèle » Fr. 585.—
- Modèle « Béatrice » Fr. 790.—
- Modèle « Claudine » Fr. 885.—
- Modèle « Denise » Fr. 970.—
- Modèle « Evelyne » Fr. 1175.—
- Modèle « Florence » Fr. 1365.—
- Modèle « Gilberte » Fr. 1570.—
- Modèle « Simone » Fr. 1675.—
- Modèle « Yvonne » Fr. 1785.—
- Modèle « Jacqueline » Fr. 1965.—
- Modèle « Liliane » Fr. 2250.—
- Modèle « Carmen » Fr. 2475.—

Avec ce **BON** vous recevrez gratuitement notre catalogue richement illustré contenant nos plus récents modèles de chambres à coucher

Je m'intéresse sans engagement aucun, à tous les modèles de chambres à coucher que j'ai marqués d'une Ø.

1405/139

Nom : .....  
Rue : ..... No. ....  
Lieu : .....  
Prière d'envoyer l'annonce, sous enveloppe fermée, à Pfister-Ameublements S. A., Lausanne, Montchoisi 13



Le 20 décembre

le sort désignera

## les heureuses bénéficiaires d'un superbe cadeau de Noël

Chaque série de 100 points nous parvenant du 15 novembre au 15 décembre prendra part, sans obligation d'achat, au tirage donnant droit aux cadeaux suivants :

- Premier : 1 MACHINE A LAVER ou 1 CUISINIÈRE ELECTRIQUE ou 1 MACHINE A COUDRE ELECTRIQUE
- Deuxième : 1 FER A REPASSER ou 1 RECHAUD ELECTRIQUE
- Troisième : 1 « TURMIX » ou MARMITE A VAPEUR
- 4me au 13me : 1 BON D'ACHAT DE Fr. 10.—
- 14me au 33me : 1 BON D'ACHAT DE Fr. 5.—

Plus 50 prix de 1 paquet de bon café « VALRHÔNE »

Un avantage de plus que vous offrent les excellents

Produits « Valrhône »

EN PLUS DES PRIMES HABITUELLES

Votre épicière se fera un plaisir de vous renseigner



Martigny-Ville - Café des Messageries

SAMEDI, dès 20 h. 15  
DIMANCHE, dès 16 h. 15 **GRAND**

# LOTO

organisé par le  
„MARTIGNY-SPORTS“  
Choix unique de magnifiques lots

Martigny - Croix

CAFÉ DE LA PLACE  
DIMANCHE 21 NOVEMBRE, dès 14 h. :

# LOTO

organisé par la  
„Jeunesse radicale“  
Superbes lots Invitation cordiale

Stade municipal Martigny

Dimanche 21 novembre

12 h. 45 : Martigny jun. — Leytron jun.

14 h. 30 : **La Tour I Martigny I**

N'OUBLIEZ PAS QUE CHACUNE DE NOS ANNONCES PEUT VOUS RENDRE SERVICE

Vétroz

Cercle de l'Union Samedi 20 nov.  
dès 20 heures :

## GRAND GALA D'AUTOMNE

avec  
l'Orchestre  
„The New Syncopaters“  
(11 musiciens)

La chanteuse Dany CLAUDE  
La danseuse acrobatique IRINA  
La troupe Ray FRANCIS en attraction  
avec le guitariste Bonacorso Salvatore,  
lauréat de la Coupe de la Chanson

UN PROGRAMME FANTASTIQUE !

## IMPORTANT RABAIS

J'envoie la viande de chèvre de première qualité à prix spéciaux

Chèvre entière	le kg.	Fr. 2.80
Partie antérieure		Fr. 2.50
Partie postérieure		Fr. 3.70
Agneaux entiers		Fr. 4.50
Saucisses de chèvre, 1re qualité		Fr. 2.40
Salametti nostrani, 1re qualité		Fr. 9.—
Saucisses de porc		Fr. 4.80
Mortadella nostrano, 1re qualité		Fr. 6.50
Salami nostrano, 1re qualité		Fr. 11.—
Salami nostrano IIa, bonne qualité		Fr. 6.—
Salami IIIa		Fr. 3.50
Lard salé		Fr. 4.—
Lard maigre salé		Fr. 7.50

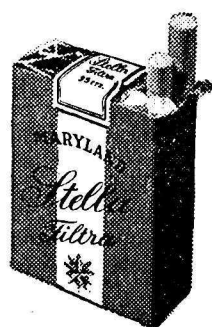
Service prompt et soigné contre remboursement.  
Se recommande :

GRANDE BOUCHERIE ALDO FIORI, CEVIO  
(Tessin) — Tél. (093) 8 71 18



« Hé! Pierre! Tu as oublié le principal...!  
ton paquet de Stella Filtra. »

## Stella Filtra, la cigarette des amateurs de fin Maryland



Extrêmement demandée, la Stella Filtra est de ce fait toujours fraîche. L'exceptionnelle qualité des tabacs Maryland choisis par LAURENS en Amérique assure à la Stella Filtra cette richesse d'arôme qui n'appartient qu'à elle.



... également en grand format

C'est une cigarette LAURENS

# Cinéma

Un des films les plus sensationnels de la saison

Histoire de trois amours  
avec une élite de vedettes extraordinaires. — En couleurs

DIMANCHE 21 à 17 h. (dern. séance) :

## Le Trésor du Guatemala

VENDREDI 19 :

## Le Trésor du Guatemala

SAMEDI 20 et DIMANCHE 21  
(14 h. 30 et 20 h. 30)

Un film captivant et insurpassable en couleurs

Au pays de la peur  
avec Stewart Granger et Wendell Corey

Relâche pour traditionnel

## BAL de Ste-Cécile

DU 19 AU 21 NOVEMBRE

Un grand succès de Marcel PAGNOL

La Fille du Puisatier  
avec RAIMU et FERNANDEL

ETOILE Martigny

REX Saxon

CINEMA Ardon

VOUVRY Elysee

Evionnaz • Café de la Poste

DIMANCHE 21 NOVEMBRE, dès 16 h. :

# LOTO

organisé par le

„Ski-Club Salentin“

Dès 11 h. : **LOTO APÉRITIF**

Nombreux et beaux lots

Ensuite de transformations, à vendre

## fourneaux „Granum“

modèle III AB, garnitures chromées, état de neuf.

Administration communale SAVIESE

A VENDRE

## fourneau-potager

« Sarina » 3 trous

Prendre l'adresse au journal.

## BOUCHERIE CHEVALINE Schweizer

Rue du Rhône 5 SION

Viande désossée pour saucisses, fr. 3.60, 3.80 et 4.— le kg.

Viande hachée à fr. 3.— et 3.40 le kg. ; morceaux pour saler, quartiers derrière à fr. 4.20, 4.50, 4.80 le kg.

Bouilli pr saler, fr. 2.— et 2.50 le kg. ; saucisses à cuire, fr. 3.— le kg.

Boyaux en tous genres. Demi-porç payé ; à partir de 20 kg.

Ancienne entreprise textile, fondée en 1865, cherche

## représentant

honnête et très capable pour la vente de trousseaux, abonnements pour trousseaux avec carnet d'épargne de la Banque Cantonale, linge de ménage, pour hôtels et hôpitaux. Pour bon vendeur assidu place stable avec revenu mensuel jusqu'à fr. 1.500.—. Offres avec photo et curriculum vitae, sous chiffres : J. 14 935 Y.

à PUBLICITAS, BERNE.

## OCCASION

A VENDRE grand choix de

## vêtements d'occasion

pour hommes, dames et enfants ; MEUBLES en tous genres, LITS.

## Camille Sauthier

Meubles et vêtements d'occasion  
Angle rue du Rhône - rue des Tanneries — SION

Votre épicier Usego vous propose

Savoureuse et profitable

## Graisse comestible Usego

MOLLE JAUNE cube 500 gr. avec esc. 5% Fr. 1.55 (net 1.47)

MOLLE 10% BEURRE cube 500 gr. avec esc. 5% Fr. 2.05 (net 1.95)

LE MAGASIN USEGO VOUS SERT BIEN ET A BON COMPTE



